

Penterjemahan idiom dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia

Listyaningrum Adigunanto, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20158033&lokasi=lokal>

Abstrak

Penterjemahan sudah ada semenjak manusia mulai mengadakan komunikasi antara sesamanya, baik dalam kelompok atau antar kelompok, baik dalam bahasa yang sama atau berbeda (Rahman, 1981: 4). Dari sejarah kita mengetahui bahwa bangsa-bangsa kuno di Eropa dan Asia seperti bahasa Romawi, Yunania, Arab, Parsi dan Cina telah mengenal penterjemah. Karya-karya di bidang sastra, ilmu pengetahuan agama, kebudayaan dan sebagainya diterjemahkan dari bahasa asalnya ke bahasa lain. Kegiatan ini berlangsung terus menerus sampai sekarang. Kegiatan penterjemahan mulai maju pesat pada masa penterjemahan Kitab Suci Injil ke dalam berbagai bahasa (Rahman, 1981:4). Pada masa itu para misionaris dengan giat menyebarkan agama Kristen ke segala penjuru dunia. Dengan tujuan penyebaran agama, para misionaris menterjemahkan Kitab Suci Injil tersebut. Begitu pula halnya dengan agama besar lainnya, terutama agama Islam, yang disebarkan melalui terjemahan Kitab_